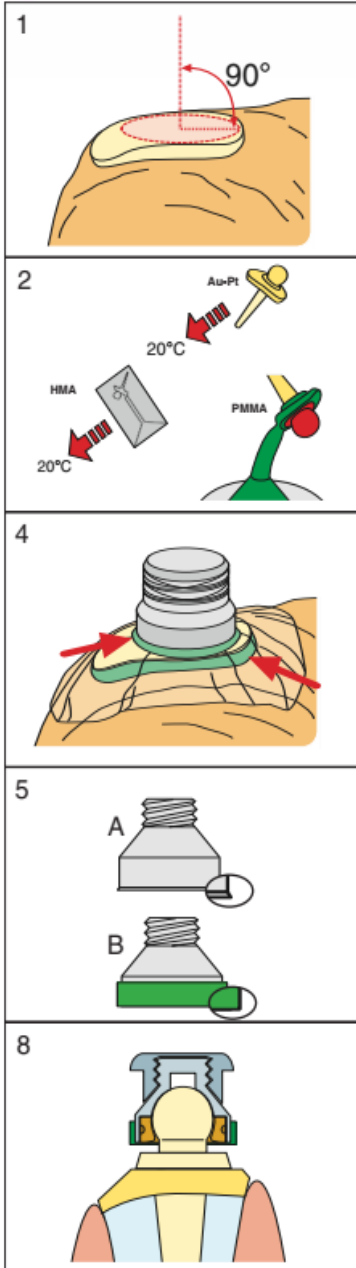


ECCO SYSTEM Mode d'emploi Gebrauchsanweisung Istruzioni per l'uso



Produit destiné à un usage professionnel uniquement. Avant de commencer, veuillez lire les "Remarques importantes sur l'utilisation et le fonctionnement des attachements dentaires".

Description

Ancre moderne à sphère avec quatre parties mâles différentes. Quatre parties femelles intérieures (avec rétention synthétique, PEEK, lamelles ou ressorts annulaires) peuvent être vissées ou dévissées en quelques secondes dans la coiffe de rétention. Les parties mâles sont identiques à celles du système Tima.

Indications

Prothèses amovibles sur coiffes radiculaires et implants, par exemple:
• prothèses totales adjointes
• prothèses intercalées et prothèses mixtes intercalées et en extension.

Contre-indications

Prothèses avec selle en extension unilatérale, sans connexion transversale

1. Positionnement de la partie mâle

A l'aide de la tige de parallélogramme, positionner la partie mâle sur la coiffe radiculaire fraisée plane (tenir compte de la clé de position) et la fixer avec de la cire collante. Concevoir un bloc à braser aussi petit que possible et veiller à un accès aisé de la flamme.

2. Durcissement de la partie mâle

La partie mâle en Au-Ag est la plus résistante à l'abrasion. Elle doit être recuite (400 ° C / 15min.) pour atteindre une dureté de 345 Vickers. Les parties mâles en Au-Pt sont auto durcissantes. Les parties mâles soudées sur les coiffes radiculaires sont à refroidir lentement à température ambiante.

HMA est l'alliage "le plus tendre" pour les parties mâles. Elles peuvent être coulées. Utiliser les parties mâles en HMA que si aucune autre solution n'est possible. Après la coulée refroidir lentement à température ambiante.

Lorsque vous utilisez les parties mâles en résine calcifiable en PMMA, utilisez un alliage avec une limite d'élasticité de 0,2% s'élevant au minimum à 500 MPa.

3. Polissage

Lors du polissage, veiller à ne pas endommager la partie mâle. La protéger à l'aide de la pièce auxiliaire.

4. Montage de la partie femelle

Montage avec les parties femelles intérieures de montage (A)
Visez les parties femelles intérieures de montage avec une clé dynamométrique dans la coiffe de rétention. Posez les parties femelles complètes sur les parties mâles. Les parties femelles doivent absolument être placées parallèle et axialement dans le sens d'insertion. Bloquer les parties femelles et les contredépouilles. Ensuite, mettre en revêtement et polymériser la prothèse. Retirer l'excédent de résine au fond des parties femelles. Dévissez les parties femelles intérieures de montage et les remplacer par les parties femelles intérieure originale.

Montage avec les parties femelles intérieures originales

Enduire légèrement les parties femelles originales de vaseline. Recouvrir les parties femelles originales (Au-Pt) d'anneau en plastique. Placer les parties femelles originales sur les parties mâles. Les parties femelles doivent absolument être parallèle et axialement dans le sens d'insertion. Fixer les parties femelles et les dépouilles. Ensuite, mettre en revêtement et polymériser la prothèse

5. Montage de la partie femelle en bouche

Placez les pièces auxiliaires absolument parallèles et axialement dans le sens d'insertion sur le modèle. Polymériser la prothèse avec les pièces auxiliaires. Ensuite les retirer. Le trou qui en résulte doit être légèrement plus grand que la partie femelle originale.

En bouche: placez une digue perforée sur la gencive et les parties mâles. Possibilité d'assemblage des parties femelles (de montage ou originale) comme décrit dans la section 4. Bloquer les contre-dépouilles avec de la cire ou du silicone. Mettre un peu de résine autopolymérisable dans les cavités de la prothèse et positionner la prothèse insitu. Après durcissement de la résine, retirer la prothèse, ajouter de la résine ou éliminer les excédents.

6. Extraction de la partie femelle

Dévisser la partie femelle intérieure. Réchauffer l'extracteur et le visser dans la coiffe à rétention (réchauffer la résine). A l'aide de l'extracteur, retirer la coiffe à rétention de la résine de la prothèse

7. Visite de contrôle

Attention: les éléments en résine résistants dans les attachements présentent d'énormes avantages. L'élasticité propre à toutes les résines même toutefois à une usure plus rapide dans la cavité buccale. En outre, des substances abrasives (par ex. dentifrice) peuvent endommager la résine. Pour ces raisons, il faut une hygiène maximale et tous les éléments en résine sont à remplacer au moins une fois par an.

Produkt nur für den professionellen Gebrauch. Bevor Sie beginnen, lesen Sie bitte "Wichtige Hinweise für die Verwendung und Verarbeitung von Attachments".

Beschreibung

Klassische bewährte Druckknopf-Verankerung mit geringer Höhe, mit 4 verschiedenen Patrizien, zum Anlöten, Angiessen und Giessen.

Indikation

Abnehmbare Prothetik auf Wurzelkappen und Implantaten, z. B.
• Hybridprothesen
• Schall- und Freundprothesen kombiniert

Anwendungseinschränkung:

Unilaterale Freundprothesen ohne Transversalverblockung

1. Patrizie setzen

Patrizie mit Parallelhalter auf die plangeschliffene Wurzelkappe setzen, (Zahnschlüssel beachten) und mit Klebwachs befestigen. Lötblock so klein wie möglich gestalten und auf eine gute Flammenzugänglichkeit achten.

2. Aushärtung der Patrizie

Die abriebfesteste Patrizie ist jene aus Au-Ag. Diese Patrizie muss ausgehärtet werden (400°C / 15 min.) und erreicht dann eine Härte von HV5 345.

Patrizien aus Au-Pt sind selbstaushärtend. Die angelötete Patrizie zusammen mit der Wurzelkappe langsam auf Raumtemperatur abkühlen lassen.

HMA ist die „weichste“ Legierung für Patrizien. Patrizien aus HMA können aber angegossen werden. Patrizien aus HMA nur verwenden, wenn keine andere Lösung möglich ist. Nach dem Guss langsam auf Raumtemperatur abkühlen lassen.

Bei der Verwendung von Kunststoffpatrizien aus PMMA, eine Legierung vergessen, die eine 0,2% Dehngrenze von mindestens 500 MPa aufweist.

3. Polieren

Bei der Politur darauf achten, dass die Patrizie nicht verletzt wird. Als Schutz kann ein Platzhalter verwendet werden.

4. Montage der Matrizie

Montage mit Montage-Innenmatrizien (A):
Montage-Innenmatrizien mit Drehmomentsteckschlüssel in Retentionskappe drehen. Matrizie auf Patrizie setzen. Matrizie(n) unbedingt parallel und axial in der Einschubrichtung zueinander setzen. Matrizie und unterschliegende Stellen ausblocken. Anschließend erfolgt das Einbetten und Polymerisieren der Prothese. Möglichen überschüssigen Kunststoff am unteren Rand der Montage-Innenmatrizie entfernen. Montage-Innenmatrizie herauserschrauben und durch Original-Innenmatrizie ersetzen.

Montage mit Original-Innenmatrizie:

Original-Innenmatrizie aussen leicht mit Vaseline einstreichen. Bei der Innenmatrizie mit Lamellen (Au-Pt) muss ein Kunststoffring über die Innenmatrizie geschoben werden. Matrizie auf Patrizie setzen. Matrizie(n) unbedingt parallel und axial in der Einschubrichtung zueinander setzen. Matrizie und unterschliegende Stellen ausblocken. Anschließend erfolgt das Einbetten und Polymerisieren der Prothese

5. Montage der Matrizie im Mund

Platzhalter unbedingt parallel und axial in der Einschubrichtung zueinander auf das Modell setzen. Fertigstellen der Prothese mit Platzhalter. Anschließend Platzhalter entfernen. Die entstandene Aussparung muss leicht grösser sein als die Originalmatrizie. Im Mund: Zugeschnittener Kofferdam für Patrizie perforieren und über Wurzelkappe und Zahnfleisch legen. Möglichkeiten (Montage-Innenmatrizie oder Original-Innenmatrizie) der Matrizien-Montage wie in Punkt 4 beschrieben. Unterschnitte mit Wachs oder Silikon ausblocken. Wenig Kaltpolymerisat in den Hohlraum geben und Prothese insitu bringen. Nach dem Abbinden des Kunststoffes, Prothese entfernen. Wenn nötig Kunststoff ergänzen oder überschüssigen Kunststoff entfernen.

6. Entfernen der Matrizie

Innenmatrizie herauserschrauben. Extraktor erwärmen und in die Retentionskappe hineinerschrauben (Kunststoff erwärmen) und damit die Retentionskappe aus dem Prothesenkunststoff herausziehen.

7. Besuchen beim Zahnarzt

Achtung: Hochfeste Kunststoffteile in KE's weisen enorme Vorteile auf. Die werkstoffbedingte Elastizität führt jedoch in der Mundhöhle zu einem erhöhten Verschleissverhalten. Zusätzlich können abrasive Stoffe (z.B. Zahnpasta) dem Kunststoff zusetzen. Aus diesen Gründen ist eine grösstmögliche Hygiene nötig und alle Kunststoffteile müssen einmal pro Jahr ersetzt werden

Prodotto solo per uso professionale. Prima di iniziare si prega di leggere le "Note importanti sull'uso e il funzionamento degli attacchi dentali".

Descrizione

Ancoraggio a sfera innovativo con tre maschi a sfera per la saldatura, per la sopraffusione oppure in resina per fusione. Sono identici a quelli dell'ancoraggio Tima. La nuova femmina interna con l'inserito in resina molto resistente può essere avvitata e svitata nella cappetta di ritenzione in pochi secondi. Il sistema comprende ancora due femmine interne in oro provviste di lamelle

Indicazioni

Protesi amovibili sulle cappette radicolari ed impianti, per esempio
• protesi ibride
• protesi di raccordo e con sella libera combinate

Controindicazioni

Protesi unilaterali con sella libera senza connessione trasversale

1. Posizionamento della parte maschio

Usando il mandrino diparallelometro, posizionare la parte maschio sulla cappetta radicolare fresata (notare la chiave di posizione) e fissarla con la cera adesiva. Progettare il blocco di saldatura il più piccolo possibile e garantire un facile accesso alla fiamma.

2. Indurimento della parte maschio

La parte maschio Au-Ag è la più resistente all'abrasione. Deve essere ricotto (400°C / 15 min.) per raggiungere una durezza di 345 Vickers. Le parti maschio Au-Pt sono auto-indurenti. Le parti maschio saldate ai tappi di radice devono essere raffreddate lentamente a temperatura ambiente.

L'HMA è la lega se prestano per la sopraffusione. Usare i maschi HMA solo se non è possibile nessun'altra soluzione. Dopo la colata, raffreddare lentamente a temperatura ambiente.

Quando si usano maschi in resina da burnout PMMA, usare una lega con una resistenza allo snervamento dello 0,2% di almeno 500 MPa.

3. Lucidatura

Quando si lucida, fare attenzione a non danneggiare la parte maschio. Proteggerlo con la parte ausiliaria.

4. Montaggio della parte femmina

Montaggio con le prese di montaggio interne (A)

Avvitare le prese di montaggio interne con una chiave dinamometrica nel tappo di fissaggio. Posizionare le prese complete sulle spine. Le prese devono essere posizionate parallelamente e assialmente nella direzione di inserimento. Bloccare le parti femminili e i sottosquadri. Poi rivestire e curare la dentiera. Rimuovere la resina in eccesso dal fondo delle femmine. Svitare le prese di montaggio interne e sostituirle con le prese interne originali.

Montaggio con le femmine interne originali

Rivestire leggermente le parti femminili originali con vaselina. Coprire le parti femmine originali (Au-Pt) con un anello di plastica. Coprire le parti femmine originali sulle parti maschio. Le parti femmine devono essere assolutamente parallele e assiali nella direzione di inserimento. Fissare le parti femminili e i sottosquadri. Poi rivestire e curare la dentiera.

5. Montaggio delle femmine nella bocca

Posizionare le parti ausiliarie assolutamente parallele e assiali nella direzione di inserimento sul modello. Polimerizzare la protesi con le parti ausiliarie. Poi rimuoveteli. Il foro risultante dovrebbe essere leggermente più grande della parte femmina originale.

In bocca: mettere una diga forata sulla gengiva e sulle parti maschili. Le parti femminili possono essere assemblate (montaggio o originale) come descritto nella sezione 4. Bloccare i sottosquadri con cera o silicone. Mettere una piccola quantità di resina autopolimerizzante nelle cavità della protesi e posizionare la protesi insitu. Dopo che la resina si è indurita, rimuovere la protesi, aggiungere altra resina o rimuovere l'eccesso.

6. Estrazione della femmina

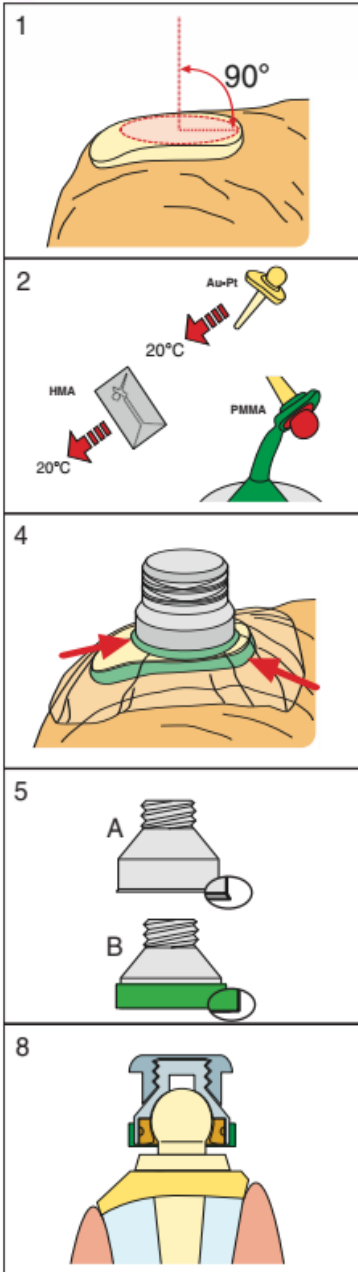
Svitare la parte femmina interna. Riscaldare l'estrattore e avvitarlo nel tappo di ritenzione (riscaldare la resina). Usare l'estrattore per rimuovere il cappuccio di ritenzione della resina dalla protesi.

7. Visita di controllo

Attenzione: gli elementi in resina resistente negli attacchi hanno enormi vantaggi. Tuttavia, l'elasticità di tutte le resine porta a un'usura più rapida nella cavità orale. Inoltre, le sostanze abrasive (per esempio il dentifricio) possono danneggiare la resina. Per queste ragioni, è richiesta la massima igiene e tutti gli elementi in resina dovrebbero essere sostituiti almeno una volta all'anno.



ECCO SYSTEM Instructions for Use Modo de empleo



Produit for Professional use only. Before begin please read "Important Notes on Use and Operation of Dental Attachments"

Description

Classic, proven snap-in anchor, low height, with 4 different male parts, for soldering, for connection casting and for casting.

Indications

Removable prostheses on root caps and implants, for example - total dentures

- intercalated prostheses and mixed intercalated and extended prostheses.

Contraindications

Unilateral free-end dentures without transverse connection

1. Positioning the male part

Using the parallelometer mandrin, position the male part on the flat milled root cap (note the position key) and fix it with adhesive wax. Design the soldering block as small as possible and ensure easy access to the flame.

2. Hardening of the male part

The Au-Ag male part is the most abrasion resistant. It must be annealed (400°C / 15 min.) to reach a hardness of 345 Vickers.

The Au-Pt male parts are self hardening. The male parts welded on the root caps are to be cooled slowly to room temperature.

HMA is the "softest" alloy for the male parts. They can be out-casted. Use HMA males only if no other solution is possible. After casting, cool slowly to room temperature.

When using PMMA burnout resin males, use an alloy with a 0.2% yield strength of at least 500 N/mm².

3. Polishing

When polishing, be careful not to damage the male part. Protect it with the auxiliary part.

4. Assembling the female part

Assemble with the inner mounting sockets (A) Screw the inner mounting sockets with a torque wrench into the retaining cap. Place the complete female parts onto the male parts. The female parts must be placed parallel and axially in the direction of insertion. Lock the female parts and the undercuts. Then coat and cure the prosthesis. Remove the excess resin from the bottom of the female parts. Unscrew the inner mounting sockets and replace them with the original inner sockets. Assembly with the original inner females

Lightly coat the original female parts with Vaseline. Cover the original female parts (Au-Pt) with a plastic ring. Place the original female parts on the male parts. The female parts must be parallel and axially in the direction of insertion. Fix the female parts and the undercuts. Then coat and cure the prosthesis.

5. Assembling the female part in the mouth

Place the auxiliary parts absolutely parallel and axially in the direction of insertion on the model. Polymerize the prosthesis with the auxiliary parts. Then remove them. The resulting hole should be slightly larger than the original female part.

In the mouth: place a perforated dam over the gingiva and the male parts. The female parts can be assembled (assembly or original) as described in section 4. Block out the undercuts with wax or silicone. Place a small amount of self-curing resin in the cavities of the prosthesis and position the prosthesis in situ. After the resin has cured, remove the prosthesis, add more resin or remove the excess.

6. Removing the female part

Unscrew the inner female part. Warm up the extractor and screw it into the retention cap (warm up the resin). Use the extractor to remove the resin retention cap from the denture.

7. Check-up

Caution: Resistant resin elements in attachments have enormous advantages.

However, the elasticity of all resins leads to faster wear in the oral cavity. In addition, abrasive substances (e.g. toothpaste) can damage the resin. For these reasons, maximum hygiene is required and all resin elements should be replaced at least once a year.

Producto de uso profesional. Antes de comenzar, lea las "Notas importantes sobre el uso y el funcionamiento de los anclajes dentales".

Descripción

Clásico anclaje a presión de probada eficacia, de baja altura, con 4 piezas macho diferentes, para soldar, para colar conexiones y para coladas.

Indicaciones

Prótesis removibles sobre casquillos de raíz e implantes, por ejemplo - prótesis totales

- prótesis intercaladas y prótesis mixtas intercaladas y extendidas.

Contraindicaciones

Prótesis con silla de extensión unilateral, sin conexión transversal

1. Colocación del macho

Con la varilla del paralelometro, coloque el macho en la cofia de la raíz fresada plana (observe la clave de posición) y fijela con cera adhesiva. Diseñe el bloque de soldadura lo más pequeño posible y asegure un fácil acceso a la llama.

2. Endurecimiento de la parte masculina

El macho de Au-Ag es la más resistente a la abrasión. Debe ser recocido (400°C / 15 min.) para alcanzar una dureza de 345 Vickers.

El macho de Au-Pt se auto endurece. Las piezas macho soldadas a las cofias de las raíces deben enfriarse lentamente hasta alcanzar la temperatura ambiente.

HMA es la aleación más "blanda" para las partes macho. Pueden ser surcoladas. Utilizar machos de HMA sólo si no es posible otra solución. Después de la surcolada, enfriar lentamente hasta la temperatura ambiente.

Cuando utilice machos de resina calcinable PMMA, utilice una aleación con un límite elástico del 0,2% de al menos 500 N/mm².

3. Pulido

Al pulir, tenga cuidado de no dañar el macho. Protégalo con la pieza auxiliar.

4. Montaje de la hembra

Montaje con las hembras interiores (A) Atornille los casquillos de montaje interiores con una llave dinamométrica en la cofia de retención. Bloquear las hembras paralelas y axialmente en la dirección de inserción. Sujetar las piezas hembra y los rebajes. A continuación, recubra de resina y cure la protesis. Retire el exceso de resina del fondo de las hembras. Desensrosque los casquillos interiores de montaje y sustitúyalos por los casquillos interiores originales.

Montaje con las hembras interiores originales Cubrir ligeramente las partes originales de la hembra con vaselina. Cubra las piezas hembra originales (Au-Pt) con un anillo de plástico. Coloque las piezas hembra originales en las piezas macho. Las piezas hembra deben estar absolutamente paralelas y axiales en la dirección de inserción. Fijar las piezas hembra y los rebajes. A continuación, recubra y cure la protesis.

5. Montaje de la hembra en boca

Coloque las piezas auxiliares absolutamente paralelas y axialmente en la dirección de inserción en el modelo. Polimerizar la prótesis con las piezas auxiliares. La cavidad resultante debe ser ligeramente más grande que la pieza hembra original.

En la boca: colocar un dique perforado sobre la encía y las partes masculinas. Las piezas hembras pueden ser ensambladas (montaje u original) como se describe en la sección 4. Colmar las partes pretentivas con cera o silicona. Coloque una pequeña cantidad de resina autopolimerizable en las cavidades de la prótesis y coloque la prótesis in situ. Después de que la resina haya curado, retire la protesis, añada más resina o elimine el exceso.

6. Extracción de la hembra

Desentornillar la parte interior hembra. Caliente el extractor y enrósquelo en la cofia de retención (caliente la resina). Utilice el extractor para retirar la cofia de retención de resina de la protesis.

7. Visita de control

Atención: los elementos de resina resistentes en las fijaciones tienen enormes ventajas.

Sin embargo, la elasticidad de todas las resinas provoca un desgaste más rápido en la cavidad bucal. Además, las sustancias abrasivas (por ejemplo, la pasta de dientes) pueden dañar la resina.

Por estas razones, se requiere la máxima higiene y todos los elementos de resina deben ser reemplazados al menos una vez al año.

FR Marquage sur l'emballage / Symbols	DE Kennzeichnungen auf der Verpackung / Symbolen	IT Etichettatura della Confezione / Simboli	EN Labelling on packaging / symbols	ES Etiquetado del embalaje / símbolos
Fabricant	Hersteller	Fabricante	Manufacturer	Fabricante
Date de fabrication	Herstellungsdatum	Data di fabbricazione	Manufacturing date	Fecha de fabricación
Consulter le mode d'emploi :	Gebrauchsanweisung konsultieren:	Consultare le istruzioni per l'uso:	Consult instructions for use:	Observe el modo de empleo:
www.pxgroup.com/dentaire/	www.pxgroup.com/de/zahn-technik/	www.pxgroup.com/en/dental/	www.pxgroup.com/en/dental/	www.pxgroup.com/en/dental/
Numéro de catalogue	Katalognummer	Numero di catalogo	Catalogue number	Numero de catalogo
Numéro de lot	Losnummer	Numero di lotto	Batch code	Numero de lote
Quantité	Menge	Quantità	Quantity	Cantidad
Non stérile	Nicht steril	Non Sterile	Non-sterile	No estéril
Dispositif Médical	Medizinprodukt	Dispositivo Medico	Medical Device	Producto sanitario
Identifiant unique des dispositifs	Einmalige Produktkennung	Identificativo unico del dispositivo	Unique Device Identifier	Identificador unico del producto
Représentant autorisé dans l'Union Européenne	Bevollmächtigter Vertreter in der Europäischen Union	Rappresentante autorizzato nella Unione Europea	Authorized representative in the European Union	Rappresentante autorizzato in la Unión Europea
Ne pas réutiliser	Nicht wiederverwenden	Non riutilizzare	Do not re-use	No reutilizar
Importateur	Importeur	Importatore	Importer	Importador



PX Dental SA

Bvd Eplatures 42, c/o PX group
CH-2304 La Chaux-de-Fonds

Business address:
Champs-Montants 16a
CH-2074 Marin

T. +41(0)32 924 21 20
pxdental@pxgroup.com